

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 405/2003 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 27ης Φεβρουαρίου 2003
σχετικά με την κοινοτική παρακολούθηση των εισαγωγών λιθάνθρακα καταγωγής τρίτων χωρών
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 284,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Κοινότητα εξαρτάται όλο και περισσότερο από τις εξωτερικές της πηγές εφοδιασμού πρωτογενούς ενέργειας. Σύμφωνα με το Πράσινο Βιβλίο με τίτλο «Προς μια ευρωπαϊκή στρατηγική για την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού», που εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 29 Νοεμβρίου 2000, σήμερα το 50 % των ενεργειακών αναγκών της Κοινότητας καλύπτονται από εισαγωγές, εάν δε συνεχιστεί η τάση αυτή οι εισαγωγές θα φθάσουν να καλύπτουν μέχρι το 2030 το 70 % περίπου των ενεργειακών αναγκών.
- (2) Η διαφοροποίηση των προμηθευτών και των ενεργειακών πηγών είναι ένας βασικής σημασίας παράγοντας για την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού. Είναι επομένως ουσιώδες να διαθέτει η Κοινότητα ένα σύστημα παρακολούθησης των εισαγωγών λιθάνθρακα καταγωγής τρίτων χωρών.
- (3) Η ισχύς της συνθήκης ΕΚΑΧ και των μέτρων που θεσπίστηκαν για την εφαρμογή της, ιδιαίτερα η απόφαση 77/707/ΕΚΑΧ των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα οι οποίοι συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, στις 7 Νοεμβρίου 1977, σχετικά με την κοινοτική εποπτεία των εισαγωγών λιθάνθρακα καταγωγής τρίτων χωρών⁽¹⁾, έληξαν στις 23 Ιουλίου 2002.
- (4) Η ισχύς της απόφασης αριθ. 341/94/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 8ης Φεβρουαρίου 1994, για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 3632/93/ΕΚΑΧ σχετικά με το κοινοτικό καθεστώς παρεμβάσεων των κρατών μελών υπέρ της βιομηχανίας άνθρακα⁽²⁾, που επιτρέπει στην Επιτροπή να καθορίζει την τιμή άνθρακα από τρίτες χώρες για την τροφοδοσία των υψικαμίνων και να συλλέγει τα δεδομένα που κρίνονται ουσιώδη όσον αφορά τις αγορές άνθρακα, άνθρακα σπτανθρακοποίησης ή σπτανθράκων από τρίτες χώρες, έληξε επίσης στις 23 Ιουλίου 2002.

- (5) Οι πληροφορίες για τις τιμές προσανατολισμού του άνθρακα καταγωγής τρίτων χωρών που προορίζεται για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και του άνθρακα που προορίζεται για τη χαλυβουργία είναι αναγκαίες για την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, και ιδίως για παρακολούθηση των κρατικών ενισχύσεων προς την κοινοτική βιομηχανία άνθρακα.
- (6) Είναι συνεπώς αναγκαίο να καθιερωθεί μια κοινοτική διαδικασία ενημέρωσης και διαβούλευσης για το κόστος εξωτερικού εφοδιασμού σε λιθάνθρακα και για τις τιμές προσανατολισμού του εισαγόμενου άνθρακα που προορίζεται για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και του άνθρακα που προορίζεται για τη χαλυβουργία.
- (7) Η διαδικασία αυτή απαιτεί την εξέταση, σε τακτά χρονικά διαστήματα, συγκεντρωτικών πληροφοριών εκ μέρους των κρατών μελών σχετικά με το κόστος εξωτερικού εφοδιασμού σε άνθρακα και με τις τιμές του άνθρακα καταγωγής τρίτων χωρών που προορίζεται για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και για τη χαλυβουργία. Οι συλλεγόμενες πληροφορίες πρέπει να επιτρέπουν τη σύγκριση της εξέλιξης του κόστους και των τιμών εισαγωγής άνθρακα που εφαρμόζονται στην Κοινότητα.
- (8) Σύμφωνα με την τρέχουσα πρακτική, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξακολουθήσουν να διαβιβάζουν στην Επιτροπή τις τιμές του άνθρακα καταγωγής τρίτων χωρών. Τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να διατηρήσουν το τρέχον σύστημά τους ή να θεσπίσουν νέες διαδικασίες για τη συλλογή των δεδομένων.
- (9) Οι συλλεγόμενες πληροφορίες και τα αποτελέσματα των αναλύσεων της Επιτροπής θα πρέπει να δημοσιεύονται σε κοινοτικό επίπεδο, κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η διαφάνεια της αγοράς, χωρίς ωστόσο να είναι δυνατό να ανάγονται τα στοιχεία σε συγκεκριμένες εισαγωγές ή σε μεμονωμένες εταιρείες, ύστερα από διαβούλευση μεταξύ κρατών μελών και Επιτροπής.
- (10) Η Επιτροπή, αν διαπιστώσει ανωμαλίες ή ανακολουθίες στα αριθμητικά στοιχεία που της κοινοποιούνται, πρέπει να έχει τη δυνατότητα να λαμβάνει άλλες πληροφορίες από το οικείο κράτος μέλος.
- (11) Η Επιτροπή, για να προσανατολίζει σύμφωνα με την αποστολή που έχει ανατεθεί στην Κοινότητα την ακολουθητέα δράση όλων των ενδιαφερομένων και για να προσδιορίζει τη δική της δράση, σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης, μελετά, σε συνεχή βάση, τις τάσεις της αγοράς των στερεών καυσίμων καθώς και των τιμών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 292 της 16.11.1977, σ. 11· απόφαση που τροποποιεί την απόφαση 85/161/ΕΚΑΧ (ΕΕ L 63 της 2.3.1985, σ. 20).

⁽²⁾ ΕΕ L 49 της 19.2.1994, σ. 1.

- (12) Η Επιτροπή οφείλει να δημοσιεύει τις μελέτες και τις πληροφορίες που συλλέγονται στο πλαίσιο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, χωρίς ωστόσο να είναι δυνατό να ανάγονται τα στοιχεία σε συγκεκριμένες εισαγωγές ή σε μεμονωμένες επιχειρήσεις. Η Επιτροπή οφείλει να διευκρινίσει τις ρυθμίσεις για τις ανακοινώσεις.
- (13) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμοστεί αναδρομικά από τη λήξη ισχύος της συνθήκης ΕΚΑΧ και μετά, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι θα είναι πλήρες το όφελος από τις διατάξεις του,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με τον παρόντα κανονισμό θεσπίζεται σύστημα παρακολούθησης των εισαγωγών λιθάνθρακα καταγωγής τρίτων χωρών.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή πληροφορίες που αφορούν τις εισαγωγές λιθάνθρακα και τις τιμές εισαγωγής των προϊόντων άνθρακα που προορίζονται για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και για τη χαλυβουργία στην Κοινότητα.

Οι πληροφορίες αυτές συνίστανται στα συγκεντρωτικά στοιχεία τα οποία προκύπτουν από τα δεδομένα που έχουν ληφθεί σύμφωνα με το άρθρο 4 και πρέπει να παρουσιάζονται με τέτοιο τρόπο ώστε να παρέχουν μια όσο το δυνατόν περισσότερο ακριβή εικόνα της αγοράς άνθρακα της Κοινότητας.

Άρθρο 3

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

- α) ως «εισαγωγές άνθρακα»: νοείται κάθε παρτίδα προϊόντων άνθρακα καταγωγής τρίτων χωρών που εισέρχεται στο τελωνιακό έδαφος της Κοινότητας όχι υπό καθεστώς διαμετακόμισης και προορίζεται για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και για την τροφοδότηση των καμίνων οπτανθρακοποίησης κράτους μέλους·
- β) ως «τιμή εισαγωγής»: νοείται η τιμή ελεύθερο στα σύνορα των προϊόντων άνθρακα που εισέρχονται στο τελωνιακό έδαφος της Κοινότητας, με βάση τον τόνο ισοδυνάμου άνθρακα (ΤΙΑ), όταν πρόκειται για άνθρακα που προορίζεται για τους θερμικούς σταθμούς παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, και με βάση μια συγκεκριμένη ποιότητα, όταν πρόκειται για άνθρακα που προορίζεται για τις καμίνους οπτανθρακοποίησης.

Άρθρο 4

Κάθε πρόσωπο ή επιχείρηση που πραγματοποιεί εισαγωγή, από τρίτη χώρα, ενός από τα αναφερόμενα στο άρθρο 5 προϊόντα άνθρακα παρέχει στο κράτος μέλος στο οποίο έχει εγκατασταθεί τις πληροφορίες τις σχετικές με αυτή την εισαγωγή.

Κάθε εισαγωγή η οποία χωρίζεται σε περισσότερες της μιας παρτίδες για λόγους μεταφοράς πρέπει να θεωρείται ως ενιαία εισαγωγή, εάν γίνεται με μια ενιαία τιμή.

Εφόσον μια εισαγωγή προϊόντος δηλώνεται ότι έχει χωριστεί σε περισσότερες της μιας παρτίδες στις οποίες αντιστοιχούν διαφορετικές τιμές, κάθε παρτίδα αποτελεί αντικείμενο χωριστής δήλωσης.

Άρθρο 5

1. Τα δεδομένα που χαρακτηρίζουν κάθε εισαγωγή προϊόντων άνθρακα σε κράτος μέλος πρέπει να περιλαμβάνουν:

- α) τον προσδιορισμό του προϊόντος άνθρακα·
- β) την ποσότητα, σε μετρικούς τόνους, και, επί πλέον, στην περίπτωση του άνθρακα ατμοπαραγωγής, τη μέση χαμηλή θερμικόγόνον δύναμη·
- γ) στην περίπτωση του άνθρακα για παραγωγή οπτάνθρακα που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β): την τέφρα, την υγρασία, τις πτητικές ύλες και την περιεκτικότητα σε θείο·
- δ) την τιμή που πράγματι πληρώθηκε.

2. Οι πληροφορίες που ανακοινώνονται αφορούν τα ακόλουθα προϊόντα άνθρακα:

- α) άνθρακας για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας ή για συνδυασμένη παραγωγή θερμότητας και ηλεκτρικής ενέργειας·
- β) άνθρακας για την παραγωγή οπτάνθρακα για την τροφοδότηση υψικαμίνων στην χαλυβουργία.

3. Τα κράτη μέλη επιτρέπεται να ζητούν από τις τελωνειακές αρχές τους τις αναγκαίες πληροφορίες για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 6

Οι πληροφορίες τις οποίες τα κράτη μέλη υποχρεούνται να παρέχουν στην Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 2 ανακοινώνονται εντός δύο μηνών από το τέλος κάθε περιόδου, που δεν θα υπερβαίνει τους έξι μήνες. Οι πληροφορίες αυτές προκύπτουν συγκεντρωτικά, για κάθε τύπο προϊόντος άνθρακα, από τα δεδομένα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη από πρόσωπα ή επιχειρήσεις. Για κάθε προϊόν άνθρακα οι πληροφορίες περιλαμβάνουν:

- α) τις ποσότητες και τα χαρακτηριστικά για την εναρμόνιση που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) και γ)·
- β) τις τιμές εισαγωγής.

Άρθρο 7

Η Επιτροπή, με βάση τις πληροφορίες που συλλέγονται κατ'εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, δημοσιεύει, με την κατάλληλη μορφή:

- α) κάθε εξάμηνο, τις τιμές, συγκεντρωτικά σε κοινοτικό επίπεδο, του συνόλου των εισαγωγών άνθρακα ο οποίος προορίζεται για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας ή για τη συνδυασμένη παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και θερμότητας, άνευ δασμών και φόρων·
- β) κάθε εξάμηνο, τις τιμές, συγκεντρωτικά σε κοινοτικό επίπεδο, του συνόλου των εισαγωγών άνθρακα ο οποίος προορίζεται για την παραγωγή οπτανθράκων για τις υψικαμίνους, άνευ δασμών και φόρων·
- γ) κατά τη διάρκεια του πρώτου τριμήνου εκάστου έτους, έκθεση για την αγορά στερεών καυσίμων στην Κοινότητα που αφορά το προηγούμενο έτος, καθώς και μια ανάλυση των προοπτικών της αγοράς για το τρέχον έτος.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή πραγματοποιούν μεταξύ τους διαβουλεύσεις, ανά τακτά χρονικά διαστήματα, κατόπιν αιτήματος κράτους μέλους ή με πρωτοβουλία της Επιτροπής. Οι διαβουλεύσεις αυτές αφορούν ειδικά τις ανακοινώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 6 και 7.

Οργανώνονται διαβουλεύσεις με διεθνείς οργανισμούς και με τρίτες χώρες που έχουν συστήσει παρόμοιους μηχανισμούς ενημέρωσης.

Άρθρο 9

Όλες οι πληροφορίες που λαμβάνονται από την Επιτροπή κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού υπόκεινται στους κανόνες που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής⁽¹⁾.

Τα κράτη μέλη μπορούν να μην γνωστοποιούν λεπτομερή στοιχεία που αφορούν μεμονωμένες επιχειρήσεις.

Άρθρο 10

Εάν η Επιτροπή διαπιστώσει, στις πληροφορίες που της ανακοινώνουν κράτη μέλη, την ύπαρξη τυχόν ανωμαλιών ή ανακολουθιών, μπορεί να τους ζητήσει να της παράσχουν λεπτομερή στοιχεία για τις μεθόδους υπολογισμού ή αξιολόγησης επί των οποίων βασίζονται οι συγκεντρωτικές πληροφορίες.

Άρθρο 11

Η Επιτροπή θεσπίζει τις διατάξεις εφαρμογής του παρόντος κανονισμού όσον αφορά τη μορφή, το περιεχόμενο και τα λοιπά χαρακτηριστικά των ανακοινώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2.

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 24 Ιουλίου 2002 και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Μ. ΧΡΥΣΟΧΟΪΔΗΣ

(¹) ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43.